

澳門國際 **龍舟賽**
Regata Internacional de Barcos-Dragão de Macau
Macau International Dragon Boat Races

比賽結果
Resultado - Result

2005年澳門龍舟公開賽男子組 – 初賽
2005 Regata de Barcos-Dragão de Macau (Masc., Open) 1ª Elim.
Macao Dragon Boat Race 2005 (Men's Open) 1st Heat

初賽 - 第1組
Elim Grupo 1
Heat Group 1

比賽日期/Data/Date : 2
比賽時間/Tempo/Time

航道 Pista Lane	隊伍 Equipa Team	時間 Tempo Time	名次 Class. Class.
3	澳門治安警察局 Corpo da Polícia de Segurança Pública	02:03.63	1
5	合群體育會 Clube Desportivo Hap Kuan	02:14.44	2
2	澳門電力職工會 Clube do Pessoal da CEM	02:14.83	3
1	愛爾蘭吧 Irish Bar	02:28.28	4
4	青少年獨木舟會 Clube de Canoagem Juventude de Macau	-	5
6	澳門旅遊塔 Centro de Convenções e Entretenimento da Torre de Macau	-	6

Q : 取錄/Qualificado/Qualify
DNF : 未完成賽程/Desistiu/Did not Finish
R : 進入複賽/Repescagem/Repechage

DNS : 缺席/Faltou/Did
F : 取消資格/Descl

裁判長/Juiz-Chefe/Chief Judge : _____

註/Obs./Remarks :

每組首3名隊伍進入準決賽

As 3 primeiras equipas de cada eliminatória serão qualificadas para as meias-finais.

The first 3 teams in the Eliminary Race will be legible to enter into semi-final round.

澳門國際 龍舟賽
Regata Internacional de Barcos-Dragão de Macau
Macao International Dragon Boat Races

比賽結果
Resultado - Result

2005年澳門龍舟公開賽男子組 – 初賽
2005 Regata de Barcos-Dragão de Macau (Masc., Open) 1ª Elim.
Macao Dragon Boat Race 2005 (Men's Open) 1st Heat

初賽 - 第2組
Elim Grupo 2
Heat Group 2

比賽日期/Data/Date : 2
比賽時間/Tempo/Time

航道 Pista Lane	隊伍 Equipa Team	時間 Tempo Time	名次 Class. Class.
3	澳門耀陽體育會 Associação Desportiva Iu Yeung de Macau	02:10.96	1
6	民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	02:16.54	2
4	澳門六基流空手道會 Associação de Karate-do Rocky-Ryu de Macau	02:17.83	3
5	兆強體育會 Grupo Desportivo Sio Keong	02:18.79	4
1	菜農合群體育會 Clube Desportivo Choi Nong Hap Kuan	02:29.86	5
2	利賢建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Lei In	02:31.58	6

Q : 取錄/Qualificado/Qualify
DNF : 未完成賽程/Desistiu/Did not Finish
R : 進入複賽/Repescagem/Repechage

DNS : 缺席/Faltou/Did
F : 取消資格/Descl

裁判長/Juiz-Chefe/Chief Judge : _____

註/Obs./Remarks :

每組首3名隊伍進入準決賽

As 3 primeiras equipas de cada eliminatória serão qualificadas para as meias-finais.

The first 3 teams in the Eliminary Race will be legible to enter into semi-final round.

澳門國際 **龍舟賽**
Regata Internacional de Barcos-Dragão de Macau
Macau International Dragon Boat Races

比賽結果
Resultado - Result

2005年澳門龍舟公開賽男子組 – 初賽
2005 Regata de Barcos-Dragão de Macau (Masc., Open) 1ª Elim.
Macao Dragon Boat Race 2005 (Men's Open) 1st Heat

初賽 - 第3組
Elim Grupo 3
Heat Group 3

比賽日期/Data/Date : 2
比賽時間/Tempo/Time

航道 Pista Lane	隊伍 Equipa Team	時間 Tempo Time	名次 Class. Class.
3	漁民互助會 Associação de Pescadores	02:02.81	1
2	濠青體育會 Associação Desportiva Hou Cheng	02:15.64	2
4	安泰龍青龍舟隊 ING Long Cheng	02:16.78	3
5	好利安 Hovione Farma Ciência SA	02:17.58	4
1	海灣獨木舟會 Clube de Canoagem Baía do Mar	02:19.28	5
6	澳門金融管理局 Autoridade Monetária de Macau	03:00.92	6

Q : 取錄/Qualificado/Qualify
DNF : 未完成賽程/Desistiu/Did not Finish
R : 進入複賽/Repescagem/Repechage

DNS : 缺席/Faltou/Did
F : 取消資格/Descl

裁判長/Juiz-Chefe/Chief Judge : _____

註/Obs./Remarks :

每組首3名隊伍進入準決賽

As 3 primeiras equipas de cada eliminatória serão qualificadas para as meias-finais.

The first 3 teams in the Eliminary Race will be legible to enter into semi-final round.

澳門國際 **龍舟賽**
Regata Internacional de Barcos-Dragão de Macau
Macao International Dragon Boat Races

比賽結果
Resultado - Result

2005年澳門龍舟公開賽男子組 – 初賽
2005 Regata de Barcos-Dragão de Macau (Masc., Open) 1ª Elim.
Macao Dragon Boat Race 2005 (Men's Open) 1st Heat

初賽 - 第4組
Elim Grupo 4
Heat Group 4

比賽日期/Data/Date : 2
比賽時間/Tempo/Time

航道 Pista Lane	隊伍 Equipa Team	時間 Tempo Time	名次 Class. Class.
3	活力體育會 Associação Desportiva de Enérgicos de Macau	02:06.99	1
1	澳門龍之友俱樂部 Clube de Amigos do Dragão de Macau	02:12.88	2
5	海豚游泳會 Associação de Natação Golfinho de Macau	02:21.35	3
6	青少年培訓中心 Macao Training Center for Juvenile	02:27.70	4
4	鏞星822龍舟隊 Companhia de Lembranças Wah Seng	02:28.01	5
2	新光明龍舟隊 Associação Desportiva San Kuong Meng	02:28.45	6

Q : 取錄/Qualificado/Qualify
DNF : 未完成賽程/Desistiu/Did not Finish
R : 進入複賽/Repescagem/Repechage

DNS : 缺席/Faltou/Did
F : 取消資格/Descl

裁判長/Juiz-Chefe/Chief Judge : _____

註/Obs./Remarks :

每組首3名隊伍進入準決賽

As 3 primeiras equipas de cada eliminatória serão qualificadas para as meias-finais.

The first 3 teams in the Eliminary Race will be legible to enter into semi-final round.

澳門國際 **龍舟賽**
Regata Internacional de Barcos-Dragão de Macau
Macau International Dragon Boat Races

比賽結果
Resultado - Result

2005年澳門龍舟公開賽男子組 – 初賽
2005 Regata de Barcos-Dragão de Macau (Masc., Open) 1ª Elim.
Macao Dragon Boat Race 2005 (Men's Open) 1st Heat

初賽 - 第5組
Elim Grupo 5
Heat Group 5

比賽日期/Data/Date : 2
比賽時間/Tempo/Time

航道 Pista Lane	隊伍 Equipa Team	時間 Tempo Time	名次 Class. Class.
3	澳門消防局 Corpo de Bombeiros	02:06.57	1
5	澳門海關 Serviços de Alfândega	02:18.01	2
6	蒙地加羅 Clube Desportivo Monte Carlo	02:19.29	3
4	澳門獨木舟會 Clube de Canoa de Macau	02:19.74	4
2	統計文化體育會 Grupo Cultural e Desportivo da Estatística	02:34.44	5
1	建南建築工程有限公司 Companhia de Construção Kin Nam	02:45.01	6

Q : 取錄/Qualificado/Qualify
DNF : 未完成賽程/Desistiu/Did not Finish
R : 進入複賽/Repescagem/Repechage

DNS : 缺席/Faltou/Did
F : 取消資格/Descl

裁判長/Juiz-Chefe/Chief Judge : _____

註/Obs./Remarks :

每組首3名隊伍進入準決賽

As 3 primeiras equipas de cada eliminatória serão qualificadas para as meias-finais.

The first 3 teams in the Eliminary Race will be legible to enter into semi-final round.

澳門國際 **龍舟賽**
Regata Internacional de Barcos-Dragão de Macau
Macau International Dragon Boat Races

比賽結果
Resultado - Result

2005年澳門龍舟公開賽男子組 – 初賽
2005 Regata de Barcos-Dragão de Macau (Masc., Open) 1ª Elim.
Macao Dragon Boat Race 2005 (Men's Open) 1st Heat

初賽 - 第6組
Elim Grupo 6
Heat Group 6

比賽日期/Data/Date : 2
比賽時間/Tempo/Time

航道 Pista Lane	隊伍 Equipa Team	時間 Tempo Time	名次 Class. Class.
2	通利文娛體育會 Clube Desportivo e Recreativo Tong Lei	02:07.56	1
3	九澳坊眾 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Kau Ou Chun	02:07.88	2
5	海島市居民群益紹龍隊 Associação dos Habitantes das Ilhas Kuan Iek	02:11.35	3
6	加義體育會 Associação Desportiva Ka I	02:12.17	4
1	金沙 Sands - Venetian Macau Limited	02:15.88	5
4	澳門泰國拳擊總會 Associação Muay-Thai de Macau	02:19.06	6

Q : 取錄/Qualificado/Qualify
DNF : 未完成賽程/Desistiu/Did not Finish
R : 進入複賽/Repescagem/Repechage

DNS : 缺席/Faltou/Did
F : 取消資格/Descl

裁判長/Juiz-Chefe/Chief Judge : _____

註/Obs./Remarks :

每組首3名隊伍進入準決賽

As 3 primeiras equipas de cada eliminatória serão qualificadas para as meias-finais.

The first 3 teams in the Eliminary Race will be legible to enter into semi-final round.

2005/6/5
: 10:00

備註 Obs. <i>Remarks</i>
Q
Q
Q
-
F
F

not Start
assificado/Foul

2005/6/5
: 10:15

備註 Obs. <i>Remarks</i>
Q
Q
Q
-
-
-

not Start
assificado/Foul

2005/6/5
: 10:30

備註 Obs. <i>Remarks</i>
Q
Q
Q
-
-
-

not Start
assificado/Foul

2005/6/5
: 10:45

備註 Obs. <i>Remarks</i>
Q
Q
Q
-
-
-

not Start
assificado/*Foul*

2005/6/5
: 11:00

備註 Obs. <i>Remarks</i>
Q
Q
Q
-
-
-

not Start
assificado/Foul

2005/6/5
: 11:15

備註 Obs. <i>Remarks</i>
Q
Q
Q
-
-
-

not Start
assificado/Foul

澳門國際 **龍舟賽**
Regata Internacional de Barcos-Dragão de Macau
Macau International Dragon Boat Races

比賽結果
Resultado - Result

2005年澳門龍舟公開賽女子組 – 初賽
2005 Regata de Barcos-Dragão de Macau (Fem., Open) Elim.
Macao Dragon Boat Race 2005 (Women's Open) Heat

初賽 - 第1組
1ª Elim Grupo 1
1st Heat Group 1

比賽日期/Data/Date : 2005/6/5
比賽時間/Tempo/Time : 11:30

航道 Pista Lane	隊伍 Equipa Team	時間 Tempo Time	名次 Class. Class.	備註 Obs. Remarks
6	菱峯集團投資發展有限公司 Soc. de Inv. e Des. Predial "Leng Fung" Lda.	02:34.05	1	Q
3	青少年獨木舟會 Clube de Canoagem Juventude de Macau	02:34.52	2	Q
5	漁民互助會 Associação de Pescadores	02:35.41	3	Q
2	澳門少年飛鷹會 Macau Flying Eagle Association	03:07.28	4	-
4	通利龍舟隊 Companhia de Engenharia e Construção Tong Lei	03:09.88	5	-
1	孖寶龍舟隊 Marvel	-	-	DNS

Q : 取錄/Qualificado/Qualify

DNF : 未完成賽程/Desistiu/Did not Finish

DNS : 缺席/Faltou/Did not Start

F : 取消資格/Desclassificado/Foul

裁判長/Juiz-Chefe/Chief Judge : _____

澳門國際 **龍舟賽**
Regata Internacional de Barcos-Dragão de Macau
Macau International Dragon Boat Races

比賽結果
Resultado - Result

2005年澳門龍舟公開賽女子組 – 初賽
2005 Regata de Barcos-Dragão de Macau (Fem., Open) Elim.
Macao Dragon Boat Race 2005 (Women's Open) Heat

初賽 - 第2組
1ª Elim Grupo 2
1st Heat Group 2

比賽日期/Data/Date : 2005/6/5
比賽時間/Tempo/Time : 11:45

航道 Pista Lane	隊伍 Equipa Team	時間 Tempo Time	名次 Class. Class.	備註 Obs. Remarks
1	兄弟體育會 Clube Desportivo Heng Tai	02:46.82	1	Q
4	澳門自由龍龍舟會 Dragão em Liberdade de Macau	02:47.89	2	Q
3	民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	02:49.14	3	Q
2	愛爾蘭吧 Irish Bar	02:59.31	4	-
5	澳門耀陽體育會 Associação Desportiva lu Yeung de Macau	03:02.99	5	-
6	澳門葡人之家協會 Casa de Portugal em Macau	-	-	DNS

Q : 取錄/Qualificado/Qualify

DNS : 缺席/Faltou/Did not Start

DNF : 未完成賽程/Desistiu/Did not Finish

F : 取消資格/Desclassificado/Foul

裁判長/Juiz-Chefe/Chief Judge : _____

比賽結果
Resultado - Result

2005年澳門龍舟公開賽男子組 - 準決賽
2005 Regata de Barcos-Dragão de Macau (Masc., Open) Semi-final
Macao Dragon Boat Race 2005 (Men's Open) Semi-final

準決賽 - 第1組

Semi-finais - Grupo 1

Semi-finals - Group 1

比賽日期/Data/Date : 2005/6/5

比賽時間/Tempo/Time : 14:15

航道 Pista Lane	隊伍 Equipa Team	時間 Tempo Time	名次 Class. Class.	備註 Obs. Remarks
3	漁民互助會 Associação de Pescadores	02:07.91	1	Q
4	九澳功承 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Kau On Chun	02:09.42	2	Q
1	民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	02:12.91	3	-
2	澳門耀陽體育會 Associação Desportiva Iu Yeung de Macau	02:13.24	4	-
5	濠青體育會 Associação Desportiva Hou Cheng	02:19.47	5	-
6	海豚游泳會 Associação de Natação Golfinho de Macau	02:20.15	6	-

Q : 取錄/Qualificado/Qualify

DNS : 缺席/Faltou/Did not Start

DNF : 未完成賽程/Desistiu/Did not Finish

F : 取消資格/Desclassificado/Foul

裁判長/Juiz-Chefe/Chief Judge : _____

註/Obs./Remarks :

每組首2名優勝隊伍進入總決賽

As 2 primeiras equipas de cada grupo das semi-finais serão apuradas para a Grand Final.

The first 2 teams of each group will enter the Grand Final .

比賽結果
Resultado - Result

2005年澳門龍舟公開賽男子組 – 準決賽
2005 Regata de Barcos-Dragão de Macau (Masc., Open) Semi-final
Macao Dragon Boat Race 2005 (Men's Open) Semi-final

準決賽 - 第2組

Semi-finais - Grupo 2

Semi-finals - Group 2

比賽日期/Data/Date : 2005/6/5

比賽時間/Tempo/Time : 14:30

航道 Pista Lane	隊伍 Equipa Team	時間 Tempo Time	名次 Class. Class.	備註 Obs. Remarks
3	澳門治安警察局 Corpo da Polícia de Segurança Pública	02:04.88	1	Q
4	通利文娛體育會 Clube Desportivo e Recreativo Tong Lei	02:06.16	2	Q
2	海島市居民群益紹龍隊 Associação dos Habitantes das Ilhas Kuan Iek	02:11.41	3	-
5	澳門電力職工會 Clube do Pessoal da CEM	02:11.80	4	-
1	安泰龍青龍舟隊 ING Long Cheng	02:15.85	5	-
6	蒙地加羅 Clube Desportivo Monte Carlo	02:18.62	6	-

Q : 取錄/Qualificado/Qualify

DNS : 缺席/Faltou/Did not Start

DNF : 未完成賽程/Desistiu/Did not Finish

F : 取消資格/Desclassificado/Foul

裁判長/Juiz-Chefe/Chief Judge : _____

註/Obs./Remarks :

每組首2名優勝隊伍進入總決賽

As 2 primeiras equipas de cada grupo das semi-finais serão apuradas para a Grand Final.

The first 2 teams of each group will enter the Grand Final .

比賽結果
Resultado - Result

2005年澳門龍舟公開賽男子組 – 準決賽
2005 Regata de Barcos-Dragão de Macau (Masc., Open) Semi-final
Macao Dragon Boat Race 2005 (Men's Open) Semi-final

準決賽 - 第3組

Semi-finais - Grupo 3

Semi-finals - Group 3

比賽日期/Data/Date : 2005/6/5

比賽時間/Tempo/Time : 14:45

航道 Pista Lane	隊伍 Equipa Team	時間 Tempo Time	名次 Class. Class.	備註 Obs. Remarks
3	澳門消防局 Corpo de Bombeiros	02:06.43	1	Q
4	活力體育會 Associação Desportiva de Enérgicos de Macau	02:07.47	2	Q
5	合群體育會 Clube Desportivo Hap Kuan	02:10.32	3	-
2	澳門龍之友俱樂部 Clube de Amigos do Dragão de Macau	02:10.69	4	-
6	澳門海關 Serviços de Alfândega	02:14.30	5	-
1	澳門空手道協會 Associação de Karate-do Rocky-Ryu de Macau	02:14.74	6	-

Q : 取錄/Qualificado/Qualify

DNS : 缺席/Faltou/Did not Start

DNF : 未完成賽程/Desistiu/Did not Finish

F : 取消資格/Desclassificado/Foul

裁判長/Juiz-Chefe/Chief Judge : _____

註/Obs./Remarks :

每組首2名優勝隊伍進入總決賽

As 2 primeiras equipas de cada grupo das semi-finais serão apuradas para a Grand Final.

The first 2 teams of each group will enter the Grand Final .

澳門國際 **龍舟賽**
Regata Internacional de Barcos-Dragão de Macau
Macau International Dragon Boat Races

比賽結果
Resultado - Result

2005年澳門龍舟公開賽女子組 – 決賽
2005 Regata de Barcos-Dragão de Macau (Fem., Open) Final
Macao Dragon Boat Race 2005 (Women's Open) Final

決賽
Final
Final

比賽日期/Data/Date : 2005/6/5

比賽時間/Tempo/Time : 15:45

航道 Pista Lane	隊伍 Equipa Team	時間 Tempo Time	名次 Class. Class.	備註 Obs. Remarks
2	漁民互助會 Associação de Pescadores	02:22.78	1	
3	菱峯集團投資發展有限公司 Soc. de Inv. e Des. Predial "Leng Fung" Lda.	02:28.96	2	
4	青少年獨木舟會 Clube de Canoagem Juventude de Macau	02:32.41	3	
5	兄弟體育會 Clube Desportivo Heng Tai	02:48.25	4	
1	澳門自由龍龍舟會 Dragão em Liberdade de Macau	02:48.59	5	
6	民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	02:52.68	6	

Q : 取錄/Qualificado/Qualify

DNF : 未完成賽程/Desistiu/Did not Finish

DNS : 缺席/Faltou/Did not Start

F : 取消資格/Desclassificado/Foul

裁判長/Juiz-Chefe/Chief Judge : _____

澳門國際 龍舟賽
Regata Internacional de Barcos-Dragão de Macau
Macau International Dragon Boat Races

比賽結果
Resultado - Result

2005年澳門龍舟公開賽男子組 – 總決賽
2005 Regata de Barcos-Dragão de Macau (Masc., Open) Final
Macao Dragon Boat Race 2005 (Men's Open) Final

決賽
Final
Final

比賽日期/Data/Date : 2
比賽時間/Tempo/Time

航道 Pista Lane	隊伍 Equipa Team	時間 Tempo Time	名次 Class. Class.
1	漁民互助會 Associação de Pescadores	02:02.38	1
2	澳門消防局 Corpo de Bombeiros	02:03.76	2
3	澳門治安警察局 Corpo da Polícia de Segurança Pública	02:04.13	3
5	活力體育會 Associação Desportiva de Enérgicos de Macau	02:08.17	4
4	通利文娛體育會 Clube Desportivo e Recreativo Tong Lei	02:08.59	5
6	九澳坊眾 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Kau Ou Chun	02:09.11	6

Q : 取錄/Qualificado/Qualify

DNS : 缺席/Faltou/Did

DNF : 未完成賽程/Desistiu/Did not Finish

F : 取消資格/Descl

裁判長/Juiz-Chefe/Chief Judge : _____

005/6/5
: 16:10

備註 Obs. <i>Remarks</i>

not Start
assificado/*Foul*